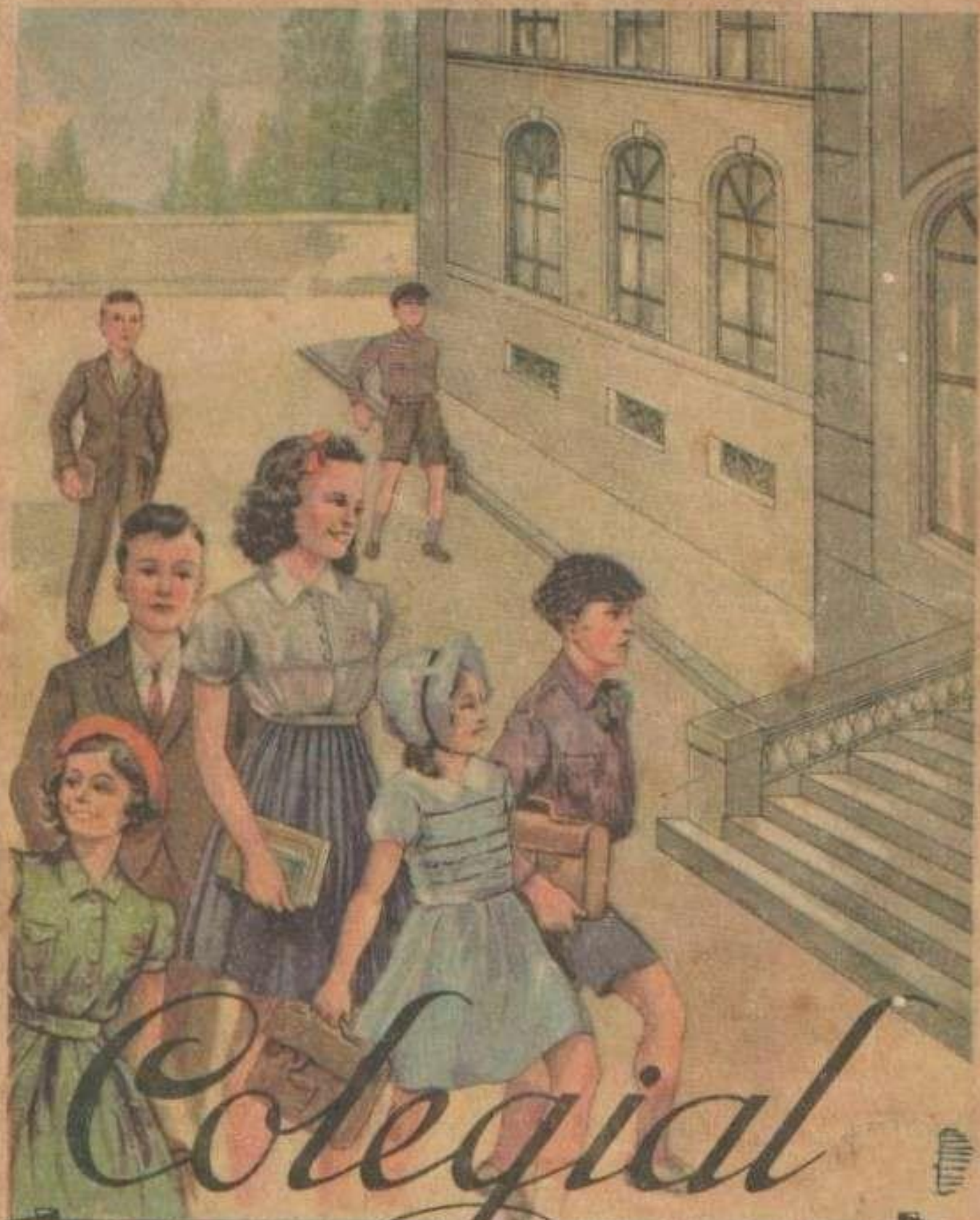


**UNIVERSIDADE FEDERAL DA PARAÍBA**  
**PROJETO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA**  
**O ARQUIVO DA PROFESSORA ESTELITA ANTONINO DE SOUZA: FONTE**  
**PARA A HISTÓRIA DA EDUCAÇÃO DA PARAÍBA**  
**COORDENADORA DA PESQUISA: FRANCYMARA ANTONINO NUNES DE**  
**ASSIS**

**CATALOGAÇÃO DAS FONTES**  
**SÉRIE: CADERNOS ESCOLARES**  
**REGISTRO SIMPLES**

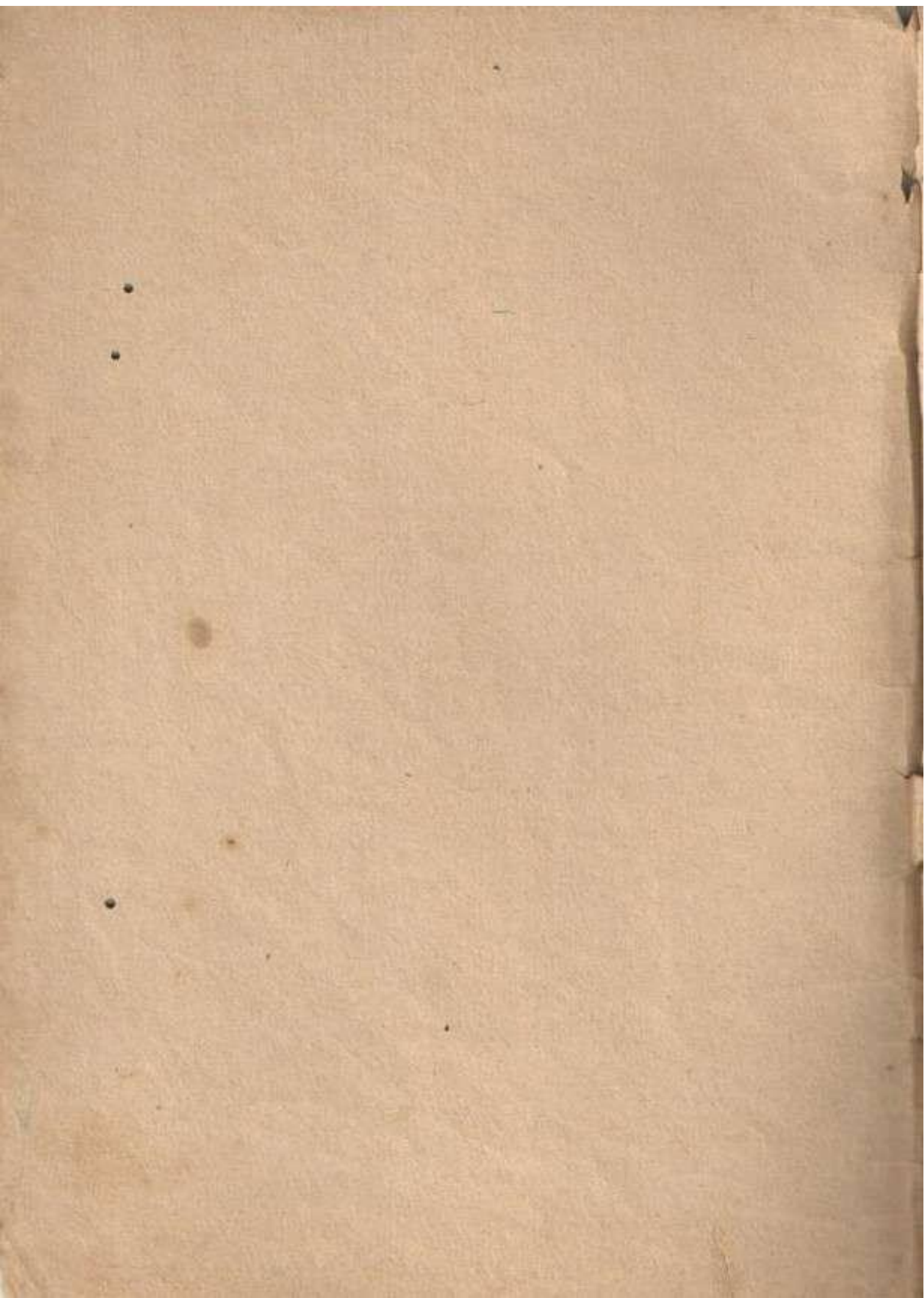
<b>Título</b>	Latim e Português.
<b>Autora</b>	Estelita Antonino de Assis*
<b>Resumo</b>	Caderno de latim e português. Ginásio Santa Rita, 10 de março de 1947, Areia, Paraíba. Não apresenta o nível de ensino. Contém explicações de conteúdos em textos da língua portuguesa e da língua latina. Contém atividades corrigidas.
<b>Descrição</b>	O caderno pautado possui formato retangular e está com capa, apresentando imagem de uma professora com os seus alunos ao seu redor. Está preenchido com caneta esferográfica. Possui alguns textos e atividades com notas. Contém 88 páginas. Item digitalizado por Maria Laysa Conrado dos Santos e Rafaela da Costa Pessoa
<b>Data</b>	1947
*Nome de solteira da educadora.	



# Collegial

Estelita

Blank lined area for writing, consisting of three horizontal lines within a decorative border.



1870

Journal

Monday June 1st

Left New York at 10 AM

Arrived at Philadelphia at 12 PM

Left Philadelphia at 10 AM

Arrived at Baltimore at 12 PM

Left Baltimore at 10 AM

Arrived at Washington at 12 PM

Left Washington at 10 AM

Arrived at New York at 12 PM

Spent the day in New York

Left New York at 10 AM

Arrived at Philadelphia at 12 PM

Left Philadelphia at 10 AM

Arrived at Baltimore at 12 PM

Left Baltimore at 10 AM

Arrived at Washington at 12 PM

Left Washington at 10 AM

Arrived at New York at 12 PM

Left New York at 10 AM

Arrived at Philadelphia at 12 PM

Left Philadelphia at 10 AM

Ginásio Santa Rita,

Latim

Brasilia terra est.

Argentina terra est.

Brasilia et Argentina terrae sunt.

Lusitania terra est.

Hispania et Gallia terrae sunt.

Italia et Graecia terrae sunt.

Sicilia insula est.

Teresia puella est.

Caecilia discipula est.

Teresia et Caecilia puellae et amicae sunt.

Rosa (~~crucifixa~~) ancilla est.

Maria regina est.

Rosa et Maria feminae sunt.

5 de Março de 1947.

29

### Português

O Brasil é um país.

Argentina é um país.

O Brasil e a Argentina são países.

Portugal é um país.

Espanha e França são países.

Itália e Grécia são países.

Sicília é uma ilha.

Teresa é uma menina.

Cecília é uma menina.

Teresa e Cecília <sup>são</sup> meninas e amigas.

Rosa é uma empregada.

Maria é uma rainha.

Rosa e Maria são mulheres.

14

g

Gincisio Santa Rita,

Latine

Poesa sedula est.

Teresia modesta est.

Discipulae sedulae et modestae sunt.

Magistra severa est.

Artifices industriae sunt.

Regina pia et bona est.

Aqua frigida est.

Insula magna est.

Uvae maturae sunt.

Menses cunctae sunt.

Luna lucida est.

Vivida vicia est.

11 de Março de 1947

## Português

A rosa é aplicada.

Teresa é modesta.

As discípulas são aplicadas e modestas.

A professora é severa.

As criadas são cuidadosas.

A rainha é piedosa e bondosa.

A água é fria.

A ilha é grande.

As uvas estão maduras.

As mesas estão imitadas.

A lua é brilhante.

A violeta é púrpura.

4491 Ginásio Santa Rita,

## Latin

- Caelia discipula attenta est.
- Rosa ancilla sedula est.
- Brasilia patria nostra cara est.
- Patria nostra terra magna et clara est.
- Etiam Italia et Græcia terræ claræ sunt.
- Lingua nostra lingua Lusitana est.

## Português

Vers

- Caelia é uma empregada trabalhadora.
- As rainhas piedosas são boas amigas.
- Tua pátria é um país famoso.
- A Inglaterra e a França são países ricos, também Portugal e a Grécia são países pequenos.

16 de Março de 1947

## Português

Cecilia é uma aluna atenta.

Rosa é uma empregada aplicada.

O Brasil é nossa pátria querida.

Nossa pátria é um país grande e célebre.

Também a Itália e Grécia são países célebres.

Nossa língua é a língua portuguesa.

Falta a versão! 5

ão

## Latim

Cecilia ancilla sedula est.

Reginae piae bonae amicae sunt.

Tua patria terra clara est.

Britannia et Gallia terrae opulentae sunt,  
etiam Lusitania et Graecia terrae parvae sunt.

Ginásio Santa Rita,  
Deser de

## Latim

Regina ambulat.

Filia clamat.

Unda parva murmurat.

Flamma coruscet.

Aqua manat.

Incolae demignant.

Piratae pugnant.

## Português

As alunas apressaram-se.

A professora manda, e as alunas obedecem.

As meninas passeiam

Os camponeses trabalham e cantam.

A luzidia estrela brilha.

As ondas deslizam.

As águas murmuram.

Correção

Per

17 de Março de 1947.

Latim

Português

A rainha trabalha.

Filha chama.

A onça pequena murmura.

A labareda brilha.

A água desliza.

Os habitantes mudam de habitação.

Os piratas lutam.

Versão

Latim

Discipulae properant.

Magistra imperat, et discipulae obtemperant.

Puellae ambulat.

Obquiescae laborant et cantant.

Lucida stella exuscat.

Unda manant.

Aquae murmurant.

~~g~~

71111 ab opo... Correção  
Regina ambulat.  
As ondas deslizam

Quintão Santa Rita  
Latin

Lusitania terra Europae est.  
Etiam Gallia et Italia terrae Europae sunt.  
Sed Brasilia et Argentina terrae Americae sunt.  
Silvae nostrae magnae sunt.  
Aqua frigida silvarum incuncla est.  
Pugnae incolarum silvarum saepe eruentae sunt.

"  
Discipulae magistrae lacrimant.  
Cur lacrimant?  
Luia magistra discipularum aegrotata est.

Português

A vitória da pátria é gloriosa.  
As histórias dos poetas são agradáveis.  
As pombas são muitas vezes a presa das águias.  
A vida dos habitantes das florestas muitas vezes

A rainha passeia  
Vendoe amantant.

28 de Março de 1947

Português

Portugal é um país da Europa.  
Também França e Itália são países da Europa.  
Mas Brasil e Argentina são países da América.  
As nossas florestas são grandes.

A água fria da floresta é agradável.

As lutas dos habitantes das florestas muitas vezes são  
sanguentas.

As alunas das professoras choram.

Por que choram?

Porque a professora das alunas está doente.

Versão:

Latim.

Victoria patriae gloriosa est.

Historiae poetarum iucundae sunt.

Bolumbae saepe praeda aquilarum ✓

é perigosa.

Por que é perigosa?

Porque ali habitam animais ferozes.

Correção.

A água fria das florestas é agradável.  
As alunas da professora choram.

Giulio, Santa Rita, 12 de Abril de 1947.

Dever de Latim

Nominativo: ancilla sedula.

Genitivo: ancillae sedulae.

Dativo: ancillae sedulae.

Acusativo: ancillam sedulam.

Ablativo: ancilla sedula.

Vocativo: ancilla sedula.

Vita incolarum silvarum saepe periculosa est.

Cur periculosa est?

Quia ibi habitant bestiae & ferae.

7

Columbae saepe praeda lagularum sunt.

### Plural.

ancillae sedulae.

ancillarum sedularum

ancillis sedulis.

ancillas sedulas.

ancillis sedulis.

ancillae sedulae.

Ginasio Santa Rita,

Latin

Poeta pulchram fabulam narrat.  
Piratae insulam oppugnant.  
Cunetae discipulae magistram benignam  
amant.

Ineclae insularum casas piratarum  
expugnant.

Flamma villam magnam poetae disturbat

"

Ancillae aulas scholas mundant.  
Magistra gloriosam historiam Brasiliae narrat.

O poeta louva o camponês  
Os piratas raptam a filha da rainha.  
A rainha arma os habitantes da ilha.  
Os habitantes da ilha livram a filha  
da rainha e afugentam os piratas.  
Os camponeses anunciam a vitória da rainha.  
As filhas dos marinheiros contam lindas

8 de Maio de 1947

## Português

O poeta conta uma linda fabula.

Os piratas "assaltam" a ilha.

Todas as alunas amam a professora bondosa.

Os habitantes das ilhas conquistam os ranchos dos piratas.

A labareda destrói a quinta grande dos poetas.

As empregadas limpam os quintais das escolas.

A professora gloriosa conta historia de Brasil

Versão:

Poeta agricolam laudat.

Piratae filiam reginam raptant.

Regina incolas insulam armat.

Incolae insulae liberant filiam reginam et piratas fugant.

Agricolae victoriam reginam nuntiant.

Filiae nautarum pulchras fabulas narrant.

fábulas

A professora conta a história de Roma.

As alunas saudam a professora.

A professora torna a saudar as alunas.

Flamma villam magnam poetae disturbat.

Ancillae aulas scholae mundant.

Magistra gloriosam historiam Brasiliae narrat.

Os piratas raptam a filha da rainha.

Os habitantes da ilha livram a filha da rainha e afugentam os piratas.

Os camponeses anunciam a vitória da rainha.

A professora conta a história de Roma.

Magistra historiam Roma narrat.

Discipulae magistram salutant.

Magistra discipulas resalutat.

Correção

Et Sabareda destrui a quinta grande de poeta.

As empregadas limpam os quintais da escola.

A professora conta gloriosa historia do Brasil.

Piratae filiam reginae raptant.

Incolae insulae liberant filiam reginae.

Et piratas fugant.

Agricolae viciniam reginae nuntiant.

Magistra historiam Romae narrat.

gimásio Santa Rita,  
Tandem Latine nominatim anticipat.  
Agricola parat. anticipat.  
Ancillae cenam parant. anticipat.  
Filiae agricolae apportant violas.  
Mensam ornant.  
Etiam portam et fenestram coronant.  
Nam aviam expectant.  
Tandem avia intrat.  
Puellae aviam salutant.  
Magna est laetitia puellarum.  
Nam aviam bonam valde amant.  
Violetae aviam delectant.  
Avia sedulas puellas laudat.  
Tum ancilla agricolam advocat.  
Agricola remeant et salutant aviam.  
Tum cenant.

29 de Maio de 1947.

## Português

O camponez flava no jardim e as empregadas preparavam a ceia.

As filhas dos japoneses trazem violetas.

Enfeitam a mesa e o campo está especial.

Também coram a porta e a janela.

Pois esperam a avó.

Enfim entra a avó.

As meninas saudam a avó.

Grande festa é a alegria das meninas.

Por isso amam muito a boa avó.

As violetas agradam a avó.

A avó louva as meninas aplicadas.

Em seguida a empregada chama o camponez.

O camponez volta e dá de comer a avó.

Em seguida ceiam juntos e conversam.

Até ao fim da noite.

Giúscito Lúnta Púta

Latium

Umbra silvae agricolis grata est.  
Aquila columbis saepe periculosa est.  
Historia Brasiliae discipulis nota est.  
Longae viae agricolae saepe molestae sunt.  
Scholarum discipulis sedulis nunquam longa est.

Português

As tempestades são perigosas aos marinheiros.  
A glória da pátria é conhecida aos habitantes.  
Os poetas contam lindas fábulas às meninas.  
da fantasia.  
A mãe madura é agradável à tia doente.  
A criada modesta obedece à patroa.  
As professoras contam às alunas a gló-  
riosa história da Itália.

10 de junho de 1947

Português

A sombra da floresta é agradável aos camponeses.

À guisa muitas vezes é perigosa as fombas.

A História do Brasil é conhecida as alunas.

Longos caminhos muitas vezes são desagradáveis aos camponeses.

As aulas nunca é longa as alunas aplicadas.

Versão:

Latim

Procellae nautis periculosae sunt.

Gloria patriae incolis nota est.

Poetae fabulas pueris puellis familiae narrant.

Uva matura amittitae aegrotae incunda est.

Ancilla modesta dominicae obtemperat.

Magistrae gloriosam historiam Italiae discipulis narrant.

Latinus <sup>quibus</sup> Genariv Santa Rita,

Cur non laboratis agricolae?

Non laboramus, quia expectamus dominam.

Discipulae, cur non narratis historiam Pontiae?

Quia historiam ignoramus.

Quo properatis, nautae?

Properamus ad oram ubi piratae sunt.

Ancilla dominam appellat: Domina, mensa

posita est.

Discipulae magistrae narant: Magistra

amamus coronas violarum et nosa sumus.

Portugues

Por que não trabalhas Maria?

Porque espero minha tia, senhora.

Por que comes, Cecilia?

Porque Bessa, nossa amiga, está doente.

Porque não entras, meninas?

Porque a professora chama todas as alunas.

Por que enfeitais a porta da escola, meninas?

Porque esperamos nossa mestra.

A quem das tuas violetas, Lelara?

5 de Agosto de 1947.

### Português

Por que não trabalhamos o camponeses?  
Não trabalhamos porque esperamos a patroa.  
Alunas, por que não contam a historia de Roma?  
Porque ignoramos a historia.  
Para onde correm marinheiros?  
Corremos para a praia onde estão os piratas.  
A criada chama a patroa: Patroa a mesa  
está posta.  
As alunas contam a professora: Professora amo-  
mos as grinaldas de violetas e rosas.

### Latim

Cur non laboras Maria?  
Quia exspecto mea amita, domina.  
Cur manas baecilia?  
Quia nostrae amica, Rosa, aegrotat est.  
Cur non intratis puellas?  
Quia magistra cunctae discipulas clamat.  
Cur ornatis porta scholae, puellae?  
Quia exspectamus magistram nostrae.  
Cui domas tuae violae blera?

A minha tia.

Correção

Porque espero minha tia, senhora?  
Por que corres Cecilia?

Porque Rosa, nossa amiga está doente.

Por que não entraís, meninas?

Porque a professora chama todas as alunas.

Por que enfeitais a porta da escola, meninas?

Porque esperamos nossa mestra.

A quem das tuas criaturas, blara?

A minha tia

Latim

Ginásio Santa

Agricola bestiam sagittâ necat.

Incola silvae capream plagis captat.

Capream captam dominae apportat et  
dominam praedâ delectat.

Dominâ incolam silvae cenâ necat.

etia amita.

5

Quia exspecto amitam meam dominam.

Cur properas Caecilia?

Quia amica nostra, Rosa aegrotat est.

Cur non intratis puellae?

Quia magistra cunctas discipulas clamat.

Cur ornatis portam scholae puellae?

Quia exspectamus magistram nostram.

Cui donas tuas violas Clara?

~~Amitae meae.~~

Rita, 18 de Agosto de 1947.

Português

O camponês mata o animal com uma flecha.

O habitante da floresta pega a cabra com laços.

(Ele) leva a cabra presa à senhora e

(ele) alegria a senhora com a presa.

A patroa conforta o habitante da floresta com o jantar.

## Português

Versão

As piedosas meninas enfeitam a estátua  
de nossa Senhora com uma linda grinalda.  
Também a estátua de santa Teresinha  
está enfeitada com violetas e rosas.

O poeta alegre os convida com interessantes  
fabulas.

Os habitantes das florestas combatem com  
flechas.

As tropas dos piratas ferem com lanças  
os habitantes da ilha.

barrao

As tropas dos piratas ferem com lanças  
os habitantes da ilha.

Latini

1. Puellae piae statuam Dominæ Nostræ  
corona pulchra ornavit.

2. Etiam statua sanctæ Teresiæ violis et  
rosis ornata est.

3. Poeta convivas incandis fabulis delectat

4. Incolas silvarum sagittis pugnans

5. Copiæ piratarum hastis incolas insula  
vulnerant.

6. Copiæ piratarum hastis incolas insulae  
vulnerant.

Ginasio Santa Rita,

## Português

As filhas do camponês preparam com as criadas a ceia.

O camponês entra com os convidados.

Os habitantes das illhas lutam com os piratas.

Os piratas matam os habitantes, mas, afinal, os marinheiros, com os camponeses, derrotam os piratas.

A rainha com as filhas aguarda os camponeses com os marinheiros.

## Latim

Discipulae magistram diligentia delectant.

Arria puellas pulchris fabulis recreat.

Libenter patriam industria nostra illustramus.

"  
Incola silvae astutia bestiam captat.

25 de Agosto de 1947.

## Latim

Filiae agricolae cum ancillis cenam parant.

"

Agricola cum concivis intrat.

Incolae insularum cum piratis pugnant.

Piratae incolas necant, sed, denique, nautae cum agricolis piratas fugant.

"

Regina cum filis, agricolae cum nautis expectat.

## Português

As alunas alegoram a professora pela [sua] aplicação.

A avó conforta as meninas com as lindas fabulas.

De boa vontade ilustramos a patria com a  
nossa actividade.

O habitante da floresta pega o animal com espe-  
teza.

## Português

Pela vossa prudência, ó habitantes, salvais a ilha da rainha.

Pela [sua] aplicação, as envidas alegoram a patria.  
Os marinheiros salvam a pátria pela [sua] grande audácia.

O Brasil é hoje afamado, não só pelas [suas] lindas florestas, mas também pela grande atividade dos habitantes.

Também nós enaltecemos a patria pela nossa vida inteira

Lorraine

Pela vossa prudência, ó habitantes, salvais a ilha da rainha.

O Brasil é hoje afamado, não só pelas [suas] lindas florestas, mas também pela grande atividade dos habitantes.

Lorraine

Pela vossa prudência, ó habitantes, salvais a ilha da rainha.

O Brasil é hoje afamado, não só pelas [suas] lindas florestas, mas também pela grande atividade dos habitantes

Latam...

Prudentia vestra insulam reginae servatis <sup>incolae</sup> ~~incolae~~

"  
Ancillae diligentia, dominam delectantur.  
Nautae patriam audacia magna servant.

"  
Brasilia hodie non solum pulchris silvis  
clara est, sed etiam industria magna  
incolarum.

Etiam patriam vita nostra cuncta illustra-  
mus.

Prudentia vestra insulam reginae servatis incolae.

"  
Brasilia hodie non solum pulchris silvis  
clara est, sed etiam industria magna inco-  
larum.

Prudentia vestra insulam reginae servatis incolae

Brasilia hodie non solum pulchris silvis clara est,  
sed etiam industria magna incolarum.

Ginásio Santa Rita, 27

Latin

In silvā nostra, prope aquam, rana est.

Rana in aquā cacat.

Nonnunquam ardēa, inimica ranae, in herbis ambulat.

Rana in aquā se occultat dum ardēa avolat.

Rana ex aquā spectat et lacta cacat, quia inimica avolat.

Tum rana ex aquā saltat et muscas et parvas araneas captat.

In casā parvā fenestrae angustae sunt.

In illā magna portae lactae sunt.

Magistra cum discipulis in insula est.

Versão

Estamos na escola.

Nossa escola tem uma porta larga e grandes janelas.

Pela porta entramos na escola.

Pelas janelas olhamos da escola, para o quintal e a mata.

Na escola trabalhamos, no quintal e na mata passeamos.

Na escola há muitos bancos e dois quadros negros.

de Agosto de 1947.

Português.

Em nossa floresta perto da água está uma rã.

A rã coxa dentro da água.

As vezes a garça inimiga da rã passeia nas ervas.

A rã se oculta na água enquanto a garça voa embora.

A rã olha fora da água e alegre coxa porque a inimiga voa embora.

Enquanto a rã salta da água, pega as moscas e as pequenas aranhas.

Na casa pequena estão as estreitas janelas.

Na quinta grande estão as portas largas.

A professora está na ilha com as alunas.

In scholā sumus.

Schola nostra portam latam et fenestras magnas habet.

Porta in scholam intramus.

Fenestris scholā aulam et silvam spectamus.

In schola laboramus, in aula et in silva ambulamus.

In schola multae sellae et duae tabulae nigrae sunt.

Diante dos bancos está a carteira da professora.

Onde está o quadro negro?

Que há no quadro?

No quadro há letras escritas

Onde está o giz? onde está a esponja?

Aqui

Correcção

Tum rana ex aqua saltat et muscas et  
parvas araneas captat

Pelas janelas olhamos da escola, para o quin-  
tal e a mata.

Latim

Ginásio Santa Rita

Dominæ avaræ ancillis reliquias tantum  
cenæ dant quia divitias nimis amant

Hodie poeta nuptias filiae celebrat.

Copiae nostrae reliquias copiarum piratarum  
fugant

Ardea ranis insidias parat, sed ranæ  
insidias ardeæ evitant.

Mensa scriptoriae magistrae ante sellas est.

Ubi tabula nigra est? Ibi.

Quid in tabula est?

In tabula litterae scriptae sunt.

Ubi creta est? ubi spongia est?

Hic.

Então a rã salta da água, pega as minhocas e as pequenas aranhas.

Fenestris scholae aulam et silvas spectamus.

4 de Setembro de 1947.

Português

As patroas avarentas só dão as criadas os restos da ceia porque amam demais a riqueza.

O poeta celebra hoje o casamento da filha.

Nossas tropas apugentam os restos das tropas dos piratas.

A garça arma ciladas as rãs, mas as rãs evitam as ciladas da garça.

Latium

Pelopidas et Epaminondas liberant Graeciam  
Magistra vitam Pelopidae et Epaminondae  
narrat.

Spartiates Persam fugat.

Spartiatas Persas fugant.

Leonidas cum Persis pugnat.

Leonida, cur cum Persis pugnas?

Quia patriam vastant

Epaminondas Spartiatas fugat.

Pelopidas fugam Spartiatarum Epaminon-  
dae nuntiat

Angustiae Thermopylarum in Graecia  
sunt.

Leonidas cum copiis Spartiatarum Persas  
expectat

Persae in Asia habitant

Inimicitiae Persarum sunt causa pugnae

Leonidas in umbra sagittarum Persarum  
pugnat

## Português:

Telópidas e Epaminondas libertam a Grécia.

A professora conta a vida de Telópidas e Epaminondas.

O espartano afugenta o persa.

Os espartanos afugentam os persas.

Leonidas luta com os persas.

Leonidas, (porque) por que luta com os persas?

Porque devastam a pátria.

Epaminondas afugenta os espartanos.

Telopidas anuncia a fuga dos espartanos a

Epaminondas.

O desfiladeiro de Termopilas está na Grécia.

Leonidas com as tropas dos espartanos espera os persas.

Os persas habitam na Ásia.

A inimizade dos persas é a causa do combate.

Leonidas luta na sombra das flechas dos piratas.

Persae copiis Leonidae insidias parant  
Spartiatas pugna superant.  
Leonidam cum reliquis copiarum necant  
Spartiatas patriae obtemperant.  
Laudamus gloriam Leonidae

Deus dominus mundi est.  
Tagus fluvius Luritaniae est  
Aqua fluvii latis pura et gelida est.  
Medicus aegro aegrotis bonam medicinam dat  
Romanus Gallum fugat.  
Quem fugas Romane? Fugo Gallum.  
Cur laudas servum, domine?  
Laudo servum quia fidus et industrius est.  
Graecus pugnat cum Romano

Correctio

Spartiatas pugna superant.

Os persas armam ciladas as tropas de Leonidas.

Os espartanos <sup>toles</sup> vencem na luta.

Eles matam Leonidas com o resto das tropas.

Os espartanos obedecem a patria.

Louvamos a gloria de Leonidas.

Deus é o senhor do mundo.

O Tejo é um rio de Portugal.

A agua do rio largo é limpa e fria.

O médico dá um bom remédio ao avô doente.

O romano afugenta o gaulês.

A quem afugentas romano? Afugenta o gaulês.

Por que louvas o criado, patrão?

Louvo o criado porque é fiel e ativo.

O grego luta com o romano.

Eles vencem os espartanos na luta.

Genário Santa Rita,  
Latim

Tullius et Paulus discipuli attenti sunt.  
Herodotus narrat historiam Graecorum et  
Persarum.

Cur narratis discipulis historiam patriae  
domini?

Quia discipulis bonis historia patriae  
iucunda est.

Romani, cur pugnatis cum Romanis?  
Non pugnamus cum Romanis, sed cum  
inimicis sacris.

Versão:

Nas férias gostamos de navegar nos rios de  
nossa terra, Também passeamos com os  
amigos pelos campos e matos.

Não navegamos no oceano, porque as ondas  
do oceano são grandes e impetuosas; mas  
as ondas dos rios e regatos são pequenas.

8 de Setembro de 1947.

Português

Julio e Paulo são alunos atentos

Herodoto conta a historia dos gregos e dos persas.

Por que conta a historia da patria aos alunos, ó senhores?

Porque a historia da patria é agradavel nos bons alunos.

Romanos por que lutais com os romanos?

Não lutamos com os romanos, mas com inimigos cruéis.

In feriis libenter navigamus in fluviiis terrae nostrae; etiam ambulamus cum amicis in campis et silvis.

Non navigamus in oceano, quia undae oceani magnae et rapidae sunt; sed undae fluviarum et rivarum parvae sunt.

Meu padrinho tem uma grande quinta  
(et) um pequeno jardim, (et) muitos criados  
e muitas criadas.

Também tem cavalos e vacas; os criados  
cuidam dos cavalos; as criadas das vacas.

### Correção

Nas férias gostamos de navegar nos rios de  
nossa terra; também passeamos com os  
amigos pelos campos e matos

Não navegamos no oceano, porque as ondas do  
oceano são grandes e impetuosas; mas as ondas  
dos rios e regatos são pequenas.

Meu padrinho tem uma grande quinta, (et)  
um pequeno jardim, (et) muitos criados e mu-  
tas criadas.

Também tem cavalos e vacas; os criados cuidam  
dos cavalos; as criadas das vacas.

Meus patrimus habet villam magnam et  
parvum hortum et multos servos et  
multas ancillas.

Etiam equos et vaccas; <sup>habet</sup> servi curant  
equorum; ancillas vaccarum.

In feriis libenter navigamus in fluviiis  
terrae nostrae; etiam ambulamus cum amicis  
in campis et in silvis.

Non navigamus in oceano, quia undae oceani  
magnae et rapidae sunt; sed undae fluxionum  
et rivorum parvae sunt.

Patrimus meus habet villam magnam et  
parvum hortum et multos servos et multas  
ancillas.

Etiam equos et vaccas habet; servi equos  
curant; ancillae vaccas.

Ginásio Santa Rita, 1  
Latim

Agricola laboriosus est.

Poetae Romanorum et Graecorum clari  
sunt

Amamus agricolam bonum bonumque  
incolam

Multi piratae orae insulae appropinquant.

In pugna validi nautae bellicosos piratas  
sagittis necant.

Agricolae Brasiliae industrii sunt.

Equana est latus et longus.

Nº 23

Populi Italiae bellicosi sunt.

Populi in silva nostra altae sunt.

Incola parvae Aegypti industrii sunt

Trope scholam nonnullae platanis sunt

In via ad scholam multae musae sunt

Methodus nostra discipulis iucunda est.

de Outubro de 1947.  
Português.

O camponês é trabalhador.  
Os poetas romanos e gregos são célebres.

Amamos o bom camponês e o bom habitante

"  
Muitos piratas aproximam-se à praia da ilha.  
Na luta os marinheiros, os valentes guerreiros matam os piratas com flechas.

Os camponeses do Brasil são cuidadosos.  
O rio Sena é longo e comprido.

Os poetas da Itália são valentes guerreiros.  
Os <sup>campos</sup> na nossa floresta são altos.  
Os habitantes do pequeno Egito são cuidadosos.  
Junto a escola estão vários plátanos.  
No caminho à escola estão muitas bancas.  
Esse método é agradável aos alunos.

Ginasio Santa Rita, 6  
Português

Na ilha há marinheiros naufragos.  
Os marinheiros salvos oferecem um galo  
ao deus Neptuno.  
Os belicosos piratas aproximam-se das  
costas da ilha e assolam a Terra dos  
bons habitantes.  
Mas os marinheiros corajosos repelem os cru-  
éis piratas.

A pereira está em flor.  
A macieira é alta.  
Na floresta há muitos pinheiros altos.  
O Egito não é grande, mas afamado.  
Delos é pequena.  
Delos, pequena ilha da Grécia, é a pátria  
de Diana.  
Por isso Delos é sagrada.  
Muitos parágrafos da história são lindos.

Muitos parágrafos da história são lindos.  
Conceição

de Octobrio de 1347.

Latin

In insula naustae naufragi sunt.  
Naustae salvi gallum deo Neptuno domant.

"  
Pirates bellicosi oris insulae appropin-  
quant et terram incolarum bonorum vastant.

"  
Sed naustae validi piratas sacros fugant.

"  
Pinus florida est

Mānus altae est.

In silva multae pini altae sunt.

Aegyptus non magna est, sed clara.

Delus parva est

Delus parva insula Graeciae patria est

Dianae

Itaque Delus sacra est.

Multae paragraphi historiam pulchri sunt.

Multae paragraphi historiae pulchrae sunt.

Ginásio Santa Rita,  
Latim

Montes Americae alti sunt; sed montes  
Asiae altiores sunt, quam montes Americae.

11

In Asia montes altissimi universi mundi sunt  
Pompeius eloquens fuit.

Caesar eloquentior fuit quam Pompeius  
Cicero eloquentissimus omnium Romanorum fuit.  
Puer bonus omnibus carus est, sed carissi-  
mus est Deus.

Proximo mense, mi puer, diligens non  
fuisti; cura, ut hoc mense diligentior  
sis; esto diligentissimus omnium.

Opera animalium saepe admirabilia  
sunt; opera hominum admirabiliora  
sunt, sed nihil admirabilius est quam  
opera Dei

Nº 101

America maior est quam Europa

Asia maxima pars mundi est.

Flumina Brasiliae maiora sunt quam  
Argentinae

15 de Outubro de 1947.

Português

Os montes da America são altos; mas os montes da Asia são mais altos do que os montes da America.

Na Asia estão os mais altos montes do mundo. Pompeu foi eloquente.

Cesar foi mais eloquente do que Pompeu.

Cicero foi o mais eloquente de todos os romanos.

O bom menino é querido a todos, mas é o mais querido a Deus.

O mês passado, o meu menino não foste aplicado; cuida que este mês sejas mais aplicado; se o mais aplicado de todos.

O trabalho dos animais muitas vezes são admiráveis; o trabalho dos homens são mais admiráveis; mas nada é admirável do que o trabalho de Deus.

A America é maior do que a Europa.

A Asia é a maior parte do mundo.

Os rios do Brasil são maiores do que os da Argentina.

Omnes homines in potestate Dei sunt  
et minimi et maximi, et optimi et pessimi.

11

Omnes homines mortales sunt; sed me-  
lior pars hominum immortalis est.  
Plures homines ferro necati sunt quam  
fame; sed plurimi homines vitis necantur.

Homines fortes nunquam meliores et  
maiores sunt quam maximis calamitati-  
bus; sed plurimi homines ne minimas  
quidem calamitates sustinent.

Correção

Proximo mense, mi puer, diligens non fuisti,  
cura ut hoc mense diligentiar sis; esto  
diligentissimus omnium.

Opera animalium saepe admirabilia sunt;  
opera hominum admirabiliora sunt, sed  
nihil admirabilius est quam opera (Dei) Dei.

11

Omnes homines in potestate Dei sunt et minimi  
et maximi; et optimi et pessimi.

Todos os homens estão na proteção de Deus,  
e os menores, e os maiores, e os melhores e  
os piores.

Todos os homens são mortais mas a melhor  
parte dos homens é imortal.

A maior numero dos homens são mortos  
com o frio do que com a fome, mas a maior  
parte dos homens são mortos com o vicio.

Os homens valentes nunca são melhores e  
maiores do que os maiores desgraçados; mas  
a maior parte dos homens nem sequer  
sustentam as menores desgraças

O mês passado, ó meu menino, não foste  
aplicado; cuidas que este mês sejas mais  
aplicado; si o mais aplicado de todos.

Os trabalhos dos animais muitas vezes são  
admiráveis; os trabalhos dos homens são mais  
admiráveis; mas nada é tão admirável do  
que os trabalhos de Deus.

Todos os homens estão na proteção de Deus, os menores  
e os maiores, os melhores e os piores

Plures homines ferro necati sunt quam fame,  
sed plurimi homines vitis necantur.

Homines fortes nunquam meliores et maiores  
sunt quam maximis calamitatibus; sed  
plurimi homines ne minimas quidem cala-  
mitates sustinent.

Ginasio Santa Rita, 20  
Latam

Heri in horto cum amico meo ambulabam

Spectabamus malos et prunos floridas

Piri altae in via erant

Prope in silva spectabamus pinos proceras.  
Amicum meum cerasi floridae maxime  
delectabant.

Circa hortum multae cypressi erant.

In horto rivulus erat

Aqua rivuli humum siccam irrigaba

Os maior numero dos homens são mortos com o  
terro do que com a fome; mas a maior parte  
dos homens são mortos pelos vícios.

Os homens valentes nunca são melhores e  
maiores do que as maiores desgraças; mas  
a maior parte dos homens nem sequer  
sustentam as menores desgraças.

de Outubro de 1947.

Português

Ontem eu passeava no jardim com o meu  
amigo.

Olhávamos as macieiras e as ameixeiras  
em flores.

As pereiras altas estavam no caminho.

Perto da floresta olhávamos pinheiros esbeltos.

O meu amigo agradava principalmente  
as cerejeiras em flores.

Em torno ao jardim estavam amuitos de  
ciprestes.

No jardim estava o riacho.

Latim Ginásio Santa Rita,

Heri in horto cum amico meo ambulabam.  
Spectabamus malos et prunos floridas.  
Piri altae in via erant.  
Prope in silva spectabamus pinos proceras.  
Amicum meum cerasi floridae maxime delectabant

11

Circa hortum multae cypressi erant.  
In horto rivulus erat  
Aqua rivuli humum siccam irrigabat.  
In ripa fluvii propinqui multae platani erant  
Tauri et vaccae in umbra platani spacia cuba-  
bant.

Correção

Aqua rivuli humum siccam irrigabat.

21 de Outubro de 1947.

Português.

Ontem eu passeava no jardim com o meu amigo.  
Olhávamos as macieiras e as ameixeiras em flores.  
As pereiras altas estavam no caminho.  
Pertorda floresta olhávamos pinheiros alongados.  
As cerejeiras em flores agradavam principalmente o  
meu amigo.

Em torno ao jardim estavam muitos ciprestes.

No jardim estava o riacho

Água dos rios regava a terra seca.

Na margem do rio próximo estavam muitos plátanos.

Os touros e as vacas estavam deitadas na sombra  
dos plátanos sombrios.

Água do rio regava a terra seca.

Ginásio Santa Rita,  
Latim

Bellum Gallorum et Romanorum cruentum fuit.  
Romani multa oppida Gallorum oppugnaverunt et vastaverunt.

Romani in tecta oppidorum tela et pila iactaverunt.

Galli autem in adversarios ex vallo magna saxa iactaverunt.

Bella cruenta incolis oppidorum grata non sunt.

Teuci cum Romanis de imperio diu dimicaverunt.

„

Magister multos libros habet.

Arus pueri mortuus est.

Discipulus magistro obtemperat.

Servus agrum arat, servus in agro vesperum expectat.

Libenter cum magistro nostro ambulamus, quia multas narratiunculas narrat.

Liberi poetae aegroti sunt.

Boni libri liberis fructuari sunt.

25 de Outubro de 1947

## Português

A guerra dos gaulêses e dos romanos foi sangrenta.

Os romanos assaltaram e devastaram muitas cidades dos gaulêses.

Os romanos jogaram nos tetos das cidades arremessões e dardos.

Os gaulêses porém jogaram nos inimigos fora do valado grandes rochas.

As guerras sangrentas não são agradáveis aos habitantes das cidades.

Os cartaginêses com os romanos lutaram longamente sobre o império.

O professor tem muitos livros.

O avô do menino está morto.

O aluno obedece o professor.

O criado larra o campo; o criado no campo espera a tarde.

De boa vontade passemos com nosso professor, porque conta muitas histórias.

Os filhos do poeta estão doentes.

Os bons livros são proveitosos às crianças.

Deus creavit caelum et terram.

Deus separavit aquas a terra arida.

Terra germinavit herbas et multa arbusta  
fructifera.

Denique Deus creavit virum et feminam.

Si Deum propter tanta beneficia semper  
amaverimus, beati erimus.

Deus criou o céu e a terra

Deus separou as águas a Terra arida.

A Terra germinou ervas e muitas plantas  
frutíferas

Finalmente Deus criou o homem e a mulher.  
Seremos felizes, se amarmos sempre a Deus  
por tão grandes benefícios

Trazes o livro menino!

Por que não cantais ó menino?

Cantai e louvai ao Senhor, porque o Senhor  
é bom!

Contai de Romulo e Remo, alunos!

Quem edificou Roma?

Por que Romulo matou Remo?

Contai bem! Ama Deus! Amai a Deus!

O aluno deve obedecer ao professor!

Os alunos obedecem ao professor,

à toutes les églises visitées je prépare N° 46  
la Sainte. L'épave, même après avoir  
vu Notre-Dame et ses superbes autels  
dans la nouvelle église de Saint-Etienne de  
Mont j'ai pu voir la belle chaire de Sainte  
Geneviève, patronne de Paris dont  
même j'ai vu plusieurs, qui se trouvent  
au Panthéon complètement méconnaissables  
j'aime le Panthéon ce monument des  
grands hommes par la lecture reconnaissant  
De Louis et la bataille de Talleyrand à Sagitt  
Louis pendant la justice, avec son  
chêne de jeunesse d'être un homme de la  
révolution, quel parti gardera-t-il  
sainte épave!

Deus é nosso pai do céu.

O educador do meu irmão deu um freio

Por que teus vestimentos, meu irmão, estão molhados?

Porque fui na chuva

Os gansos com seu grito muitas vezes são  
desagradáveis, mas antigamente o grito dos gan-  
sos salvou o capitão

Oraí, irmãos!

O anjo anunciou a Nossa Senhora:

Bendita sois entre as mulheres.

Ginásio Santa Rita,

Parentibus magna beneficia debemus;  
itaque eis grati esse debemus.

Vere arbores florent.

Si tu vales, bene est; ego valeo.

Saepe vos moneram, fueri, ut diligentes  
essetis.

Homines felices semper amicos habebunt,  
infelices saepe amicis carebunt.

Nisi fortes erimus, milites, inimici omnia  
nostra bona delebunt et civitatem  
nostram magno luctu complebunt;  
nos autem mortem multorum sodalium  
multorumque propinquorum deflebimus.

94

Heri post scholam flevisisti, mi amice.  
Quid fuit?

Flevi quod magister me monuit, ne  
tam negligens essem; nam negligentia mea

Devemos grandes benefícios aos pais; por  
isso devemos ser agradáveis.

De fato, as árvores florescem.

Se tu estás com saúde, está bem; eu estou  
com saúde.

Muitas vezes vos lembrava, meninos,  
como fosséis aplicados.

Os homens felizes sempre possuirão amigos,  
muitas vezes os infelizes não terão  
amigos.

Soldados, se não seremos fortes, os inimigos  
destruirão toda a nossa boa, e encherão  
nossa cidade com grande luto; nós porém  
lamentaremos a morte de muitos compa-  
nheiros, muitos parentes.

Hoje chorastes após a aula, meu amigo.

O que foi

Chorei porque o professor me lembrou,  
nem fosse tão negligente; pois minha

## Dispositio

ei displicuerat

Iure magister te monuit, mi amice;  
rursus ne in posterum neglegens eris?

Numquam iterum neglegens ero; magis-  
ter me non frustra monuerit.

"

Linguae latinam in schola semper  
exercebimus atque ita ingenia  
exercebimus; si ingenia exercuerimus,  
nullas difficultates timebimus.



Gymnasio Santa Rita, 3

Febris molesta est.

Laborare febrim ingratum est.

Medicus vim febris medicina curat.

Vires elephanti magnae sunt.

Milites sitim suam aqua sedaverunt.

Virgilius poeta prope Neapolim humatus est.

In gymnasio nostro turris alta est.

Saepe in turri alta fuimus.

Traditores patriae securi necati sunt.

"

Gubernaculum navigii in pupa est.

In terra, in mari, in aere, ubique sunt animalia.

"

Genera animalium varia sunt.

Flumina et maria saepe praedonibus referta sunt.

Pectigalia saepe onera molesta, sed cunctis civitatibus necessaria sunt.

Esto semper exemplar modestiae et sedulitatis carissime discipule!

Ceteris fueris clara assiduitatis exemplaria necessaria sunt.

de Setembro de 1948

A febre é desagradável

Sofrer de febre é desagradável

O medico cura com remedio a força da febre

As forças dos elefantes são grandes.

Os soldados mataram a sua sede com agua.

O poeta Virgilio foi sepultado perto a Nápoles.

A torre é alta no nosso ginásio.

Muitas vezes fomos na Torre alta;

Os traidores da patria foram <sup>são</sup> mortos com o machado.

O leme do navio está na popa.

IIº CC

Os viventes estão na Terra no mar no ar, em toda parte.

Os géneros dos animais são varios.

Os rios e mares são muitas vezes saltadores.

Os impostos muitas vezes são fuses desagradáveis mas são necessários a Todas as cidades.

Seja sempre modelo de modestia e applicação carissimo aluno!

Os modelos são necessários aos outros meninos de applicação cabbe.

il est ne untre

proposé quoyser

il était

Jacquard

em Lion nasceu, um homem que se tem apresentado desde longo tempo como modelo a todos os trabalhadores. Jacquard era o filho de um pobre lavrador de seda e de uma operaria na seda. Desde a infancia ele convivia por ele mesmo os afrimentos que os operarios desta época tinham a suportar para tirar a seda. A lei de entao queria empregar as crianças nos trabalhos mais fatigantes: elles acabariam egos e cegos, ficando a morrerem cedo. Quando Jacquard collocado neste rude emprego com a mesma desente, seus pais, para elle não perder a vida, buscaram para elle outra occupação: logo collocaram em casa de um encarregado, foi uma grande felicidade para a criã, e a que uma vez na fabrica de seda de vnação a mãe se limitou a cartear os livros que elle trazia; em seus momentos de lazer, elle lia estes livros e elle abençoou assim a instrução elementar que não se podia elle dar. Uma vez instruido o estudioso operario, sentiu despertar-lhe o gosto da sciencia e <sup>de</sup> engenharia.

a ideia de uma maquina que cumprira o lugar  
do trabalho que ele tambem precisava de cumprir  
outra, mais. Tais acontecimentos vieram  
interromper suas pesquisas: era o momento  
das guerras de Revolucao. Ele se fez soldado.  
Seu filho unico morreu em batalha. Sua mulher  
estava na pobreza. Então que ele voltou de  
armada e foi ao meio desta tristeza e desta  
miséria geral que ele terminou por construir  
a maquina a qual ele deu seu nome.  
Mais que tempo foi necessario para ver esta  
maravilhosa maquina adaptada a seu justo  
preço. Os operarios mesmos de quem ela havia de  
aliviar o trabalho a mais de mãos altas.  
Um dia chegou a quebra sobre a praça publica.  
Então no termo de doze annos de esforço sem  
propriedade foi geralmente adoptada e fez a riqueza  
de L. F. F.

### Inglês. Agricultura

Agricultura é a produção economica de um país.  
É a uma das maiores fontes de riqueza.  
Se um país não tem agricultura ele nunca  
se tornará um grande país.

Um dos maiores países agrícolas do Brasil. Ela tem café, açúcar, laranja, algodão e muitas outras produções. Ela tem grande tal como: cacau, porcos, e carneiro. A maioria região fértil do mundo. Ela tem as maiores do Brasil são exportadas em sua escala para todas partes do mundo. O estado da Bahia tem muito tabaco. O Rio Grande o cultivo das uvas está aumentando de dia para dia. Inglaterra e Austrália tem muitos carneiros. Os Estados Unidos e Canadá produzem trigo em grande quantidade.

### O conto e a colheita

Não estamos em alta verão. O sol se levanta cedo e o calor é pesado no meio da jornada. Os passageiros começaram a retirar suas mantas aguardando a volta do crepúsculo que trouxe a frescura. Milhares de insetos zanzaram, os abelhas depositam os seus ovos, os stercorários os ovos no campo, as borboletas insectas se sobre as flores, Os caracóis estão colheitas de frutos maduros. Os becos se vai colheitas os morangos e as framboesas. O tempo que convém nossos amigos através o Brasil não é para

a colheita do feno

belas prados onde o corte tem lugar.

P. Por que se corta todavia a erva florida nestes prados?

M. J. Não sabes muita coisa que se faz os fenos no verão em toda a Europa e de diversos países, se há os cavalos não tem muita coisa a comer quando a neve cobre a terra. Desde quanta altura da montanha os camponeses tem conhecido seu trabalho manual. Olhe! Eis ali um que apara sua foice, não longe de lá um outro a ceifar de um gesto largo a erva que os trabalhadores (que faz a erva e feno) estendem com seu garfo ou reunem com seu ancinho. A erva recusa em seguida ao sol. Alguma a pisará e a meterá em montes. Então a feno que os trabalhadores carregam sobre suas carroças para o transporte ao celeiro de sua quinta. Quando não dá mais lugar se enche e pilhas suas em pilhas sobre o prado mesmo, onde recorta os seus regatos de inverno.

Industria.

Industria é uma atividade pela qual matérias primas são transformadas em mercadorias.

manufaturados. O artigo tem sido e' feito sempre  
com grande exatidão. Esta atividade e' sempre dirigida  
pelo homem. Os homens homens e mulheres empregados,  
mas não são, como antes porque as máquinas tomam  
menos tempo. Da feita elas fazem o trabalho mais  
rápido. Um país que é muito industrial é um  
país rico. Os Estados Unidos, Inglaterra e Brasil são  
grandes centros industriais. O mais extenso  
material manufaturado hoje em dia é aquele  
de ferro. Ele é usado para construções de ferro, madeiras  
e muitos outros objetos. Também é muito  
importante. Glasgow em Scotland é um  
dos maiores centros para construção de navios de  
estanho. A indústria têxtil tem sido grande-  
mente melhorada. No Brasil a indústria de  
têxtil é muito importante. São Paulo é o  
centro industrial do Brasil. Ele tem  
fábricas de todas espécies. Ele tem muitos produtos  
tais como café e açúcar. Sua indústria os preços  
são muito e objetos podem ser feitos em grande  
quantidades.



É que a França produz muito trigo.  
Sem o trigo em primeiro é o mais importante  
e seus produtos agrícolas mas a cultura também  
a certam, o milho e a uva.  
a agricultura bem melhor bolitar numa villa  
do que se viver em Paris. Quanto ele soube  
esta reflexão H. q. paurim a disse:  
Eu não alcançarei certamente <sup>uma fazenda</sup> sem firme, mas  
as minhas passas as primas de outono na campanha  
Problema <sup>de mobilidade</sup> mas me tomar a perguntar mais!

### Comercio

Comercio é uma atividade pela qual produtos  
manufaturados ou matérias primas são vendidos  
em grandes quantidades. Ele pode ser nacional  
ou internacional. Se ele é feito no país ele é cha-  
mado nacional e se for fora dele é chamado  
internacional. Os meios de transporte pode ser  
por mar, terra, rio, avião etc. Há outro comercio  
o banco comercio. Não compreendamos por "bills"  
igual a feito por grandes firmas comerciais  
nacional ou internacional. O banco comercio  
é feito por pequenos estojos e vendido no dia a dia

No começo quando o primeiro comercio apparece os  
produtos eram trocados por outros. Chegou mais  
geralmente recebemos dinheiro pelos os productos  
vendidos. Emahi todos os países tem portos pelo  
qual o commercio maritimo é feito. Londres, Lame  
dos maiores centros comerciais no mundo suas  
linhas ou "piers" estendem-se 35 mil kilometros  
de mar e ha milhares de armazens estojas  
e estabelecimentos de importação e exportação.  
Ha outras cidades como Glasgow Liverpool, Nova  
York, Brasil tem grandes portos tambem como  
Santos, Belém, Rio. Um país que tem comercio  
sempre faz progresso.

Carta de Thelma a seu professor  
Barc. senhora.

Vos deves perguntar a razão de meu longo silencio.  
Desculpa-me, mas depois que meo estaves em  
Paris eu não tenho tido um instante de lazer.  
Eu não tenho podido esquecer a minha promessa  
de vos enviar minhas impressões.

Alguns <sup>vezes</sup> me havia dito que <sup>eu</sup> <sup>estava</sup> em uma cidade  
nova e maravilhosa. Eu vos confesso que <sup>alguns</sup> <sup>vezes</sup>

deas me têm sido suficiente para esquecer esta  
afirmação de pessoas que não têm registada a mente  
cada acontecimento da grandeza da história  
de esta cidade que para impregnar uma  
expressão bem vulgarizada, já, alguém se agrada  
em chamar "a cidade Luz".

De todas as igrejas visitadas em poucos minutos  
da Sainte-Chapelle, mesmo após ter admirado  
Notre-Dame e suas subúrbias pequenas e lindas igrejas,  
a velha igreja de Saint-Etienne-du-Mont em  
que se vê o belo relicário de Santa Geneviève  
padroeira de Paris, de quem nos me tendo feito  
uma história que as pinturas de Paulthion  
completam maravilhosamente. Em gosto o Paulthion  
este monumento elevado "dos grandes homens pela  
"a Patria recarregada", De glórias e a batalha de  
Tolhuac em 1870 que <sup>rendendo</sup> restitua a justiça <sup>avulhada</sup> a  
um cavalheiro de guerra d'hoje aos honores da  
Revolução; que passada gloriosa que grandeza  
española. Eu tenho passado <sup>muitas</sup> horas no museu de  
de Lamoignon e neste de Luxemburgo.  
Em volta sempre em volta da  
Paris de outra parte é artística nos seus museus

detalhes: seus antigos hotéis, suas portas,  
seus alpendres, suas galerias nos lembram a  
cada instante um século uma época, um nome  
ilustre

Alguém está cativado por este lugar de la Beauvau  
com, au centro o obelisco de Longron velho de  
3400 anos. Ai bruxam-se de uma quadrupla  
perspectiva: Sobre a chadeleine sobre o palácio  
de la Libanerie, deputados chamado Palais Bourbon  
sobre o jardim des Tuileries e o Louvre sobre a  
avenida des Champs-Élysées, com o Arco de Triun-  
phe de l'Étoile que Napoleão elevou a glória  
sa grande chamada: um herói repousa o herói  
obscuro, o soldado desconhecido, em que são mil-  
rader os mortos da grande guerra,

A primeira parada nous visitamos o palácio  
de l'Élysée residência do presidente da República.  
Georges, <sup>por sua parte fitou</sup> ~~ele~~ o ~~estado~~ longo tempo diante o  
túmulo de Napoleão nos Invalides.

Petro não se cansa da <sup>vista</sup> atividade dos grandes  
lunbe vares. Ele gosta al de passear, se interessa  
a tudo, e o que se tem mais divertido é o  
museu de guerra, a celebre galeria de figuras

de novo, minha mãe gosta dos escritores que são  
leigos. O Sr. Parc - Bachaire nos temos feito uma  
peregrinação ao túmulo de Molière, de La Fontaine, de  
Molière et de La Fontaine.

Seus versos ainda a não dizem! Eu não nos tinha falado  
das que, sempre a vendeu, alguns abios de que a  
de la Seine de nos 24 pontos dos inclinam do  
sol sobre a sua do termo Eiffel, de all'ant'marie,  
de mil casas ainda, dos grandes armazens  
dos teatros da Opéra do Jardim des Plantes do  
Bris de Boulogne etc.

Vin' cara professora, quanto eu estava ocupada  
nos times fa' desculpado sem duvida, a semana  
deada a meus exames.

Adem' portanto! Da' me dessas novas e ardes  
muitas, muitas lembranças.

Deusa dedicada

H

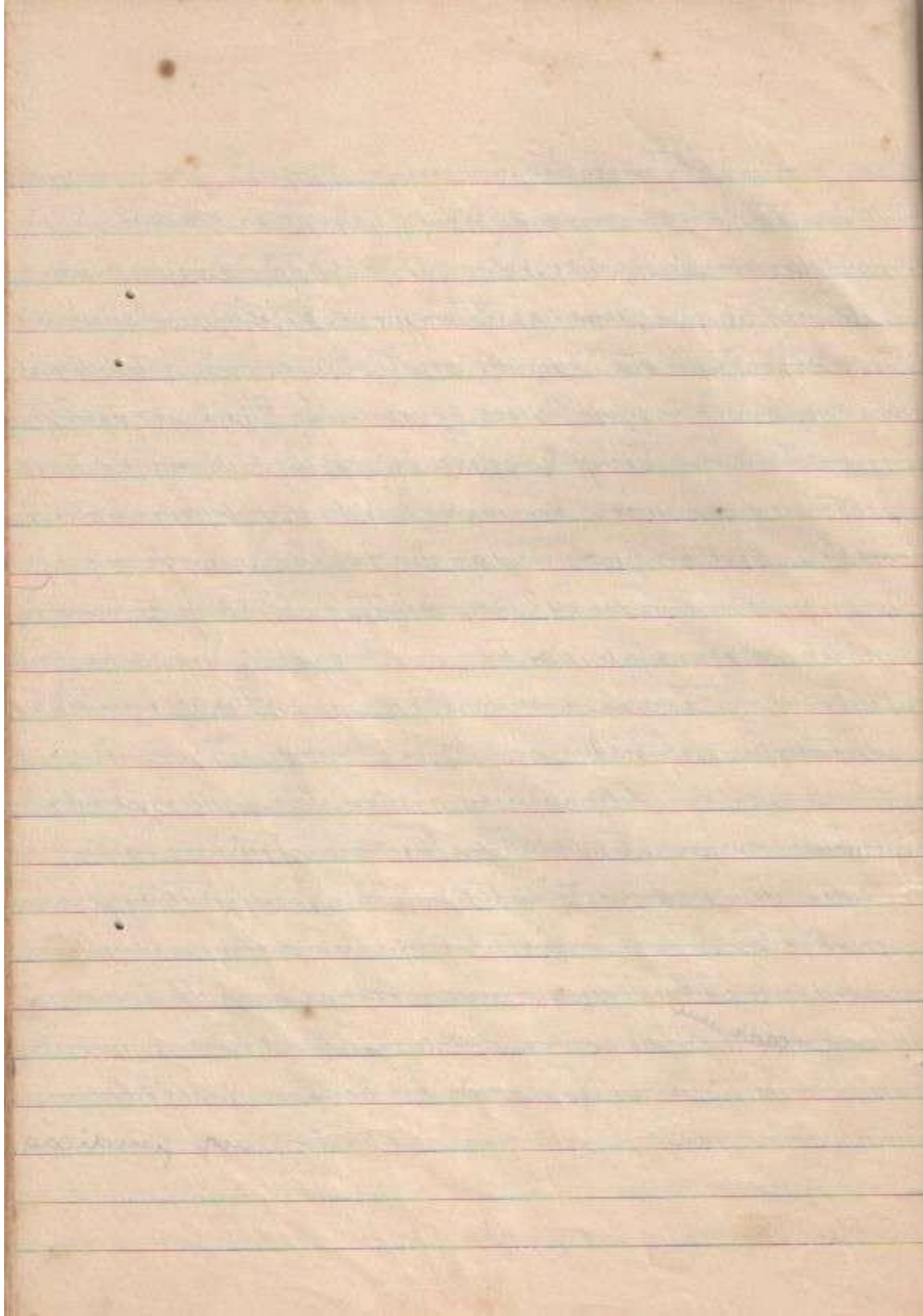
Eu tenho medo de fazer com o contrato que você tem  
feito, você cantou duzias de canções em estabelecimentos  
mas o director não presta nenhuma atenção a elas.  
Melhor está quieto, embora ele tem roubado seu relógio  
ele está também em dificuldades. Ele está no seu con-

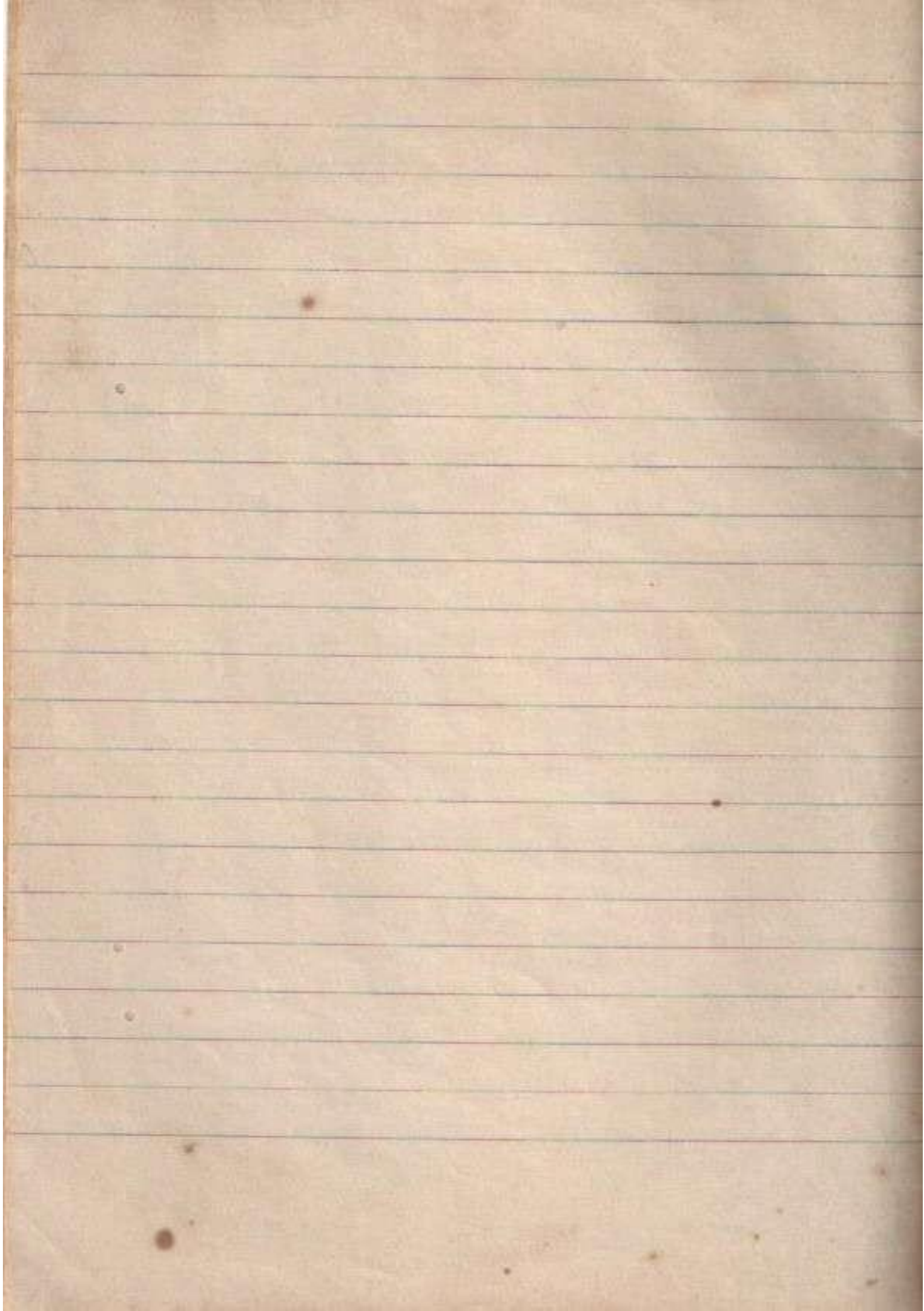
minho para França e depois ele irá para Inglaterra  
tão galega o cachorro, ele pode morder-te. Bata  
o ferro enquanto ele está quente. O dispensário foi  
fora. Ele não lavou direito o assado. Ele está  
recessos do perigo. O Time de foot ball de S. Paulo  
jogou contra o Time do Rio. O criolinho é redondo  
mas o Tapete é quadrado. Ela não está na cozinha  
Deixe-nos ir ao baile a noite. Se chegar encontrar  
me perto o monumento na praça. O italiano e o  
francês nunca tenta prestar atenção a nenhuma conversação  
Uma crônica sempre feita quando eu saí de casa  
Algumas vezes eu te vejo. Eu seguirei teu conselho  
e tentarei não offender-te mais. Ele não me acredita  
Eu disse-lhe não bater naquela porta. Eu confio  
de obedecer-me <sup>preciso</sup> tempo. Mate aquela marca.  
Eu gosto de viajar a bordo. As freiras estavam  
no jardim. O homem delas estava na casa. Presen-  
temente a casa, está muito muito má condição.  
Eu fui a Itália último ano. Eu gostaria de ir a  
Inglaterra com minha família último ano.

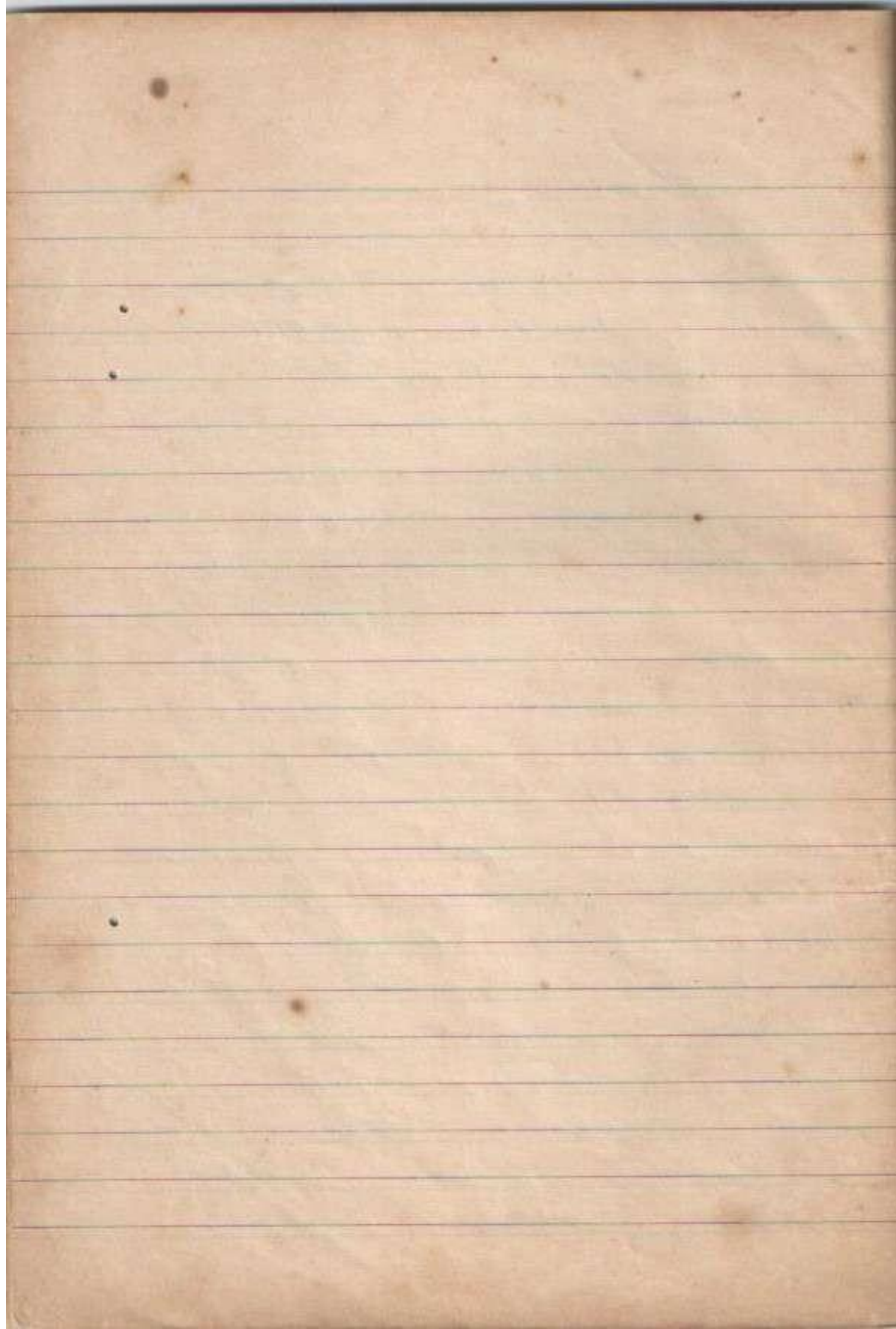
## Profissões

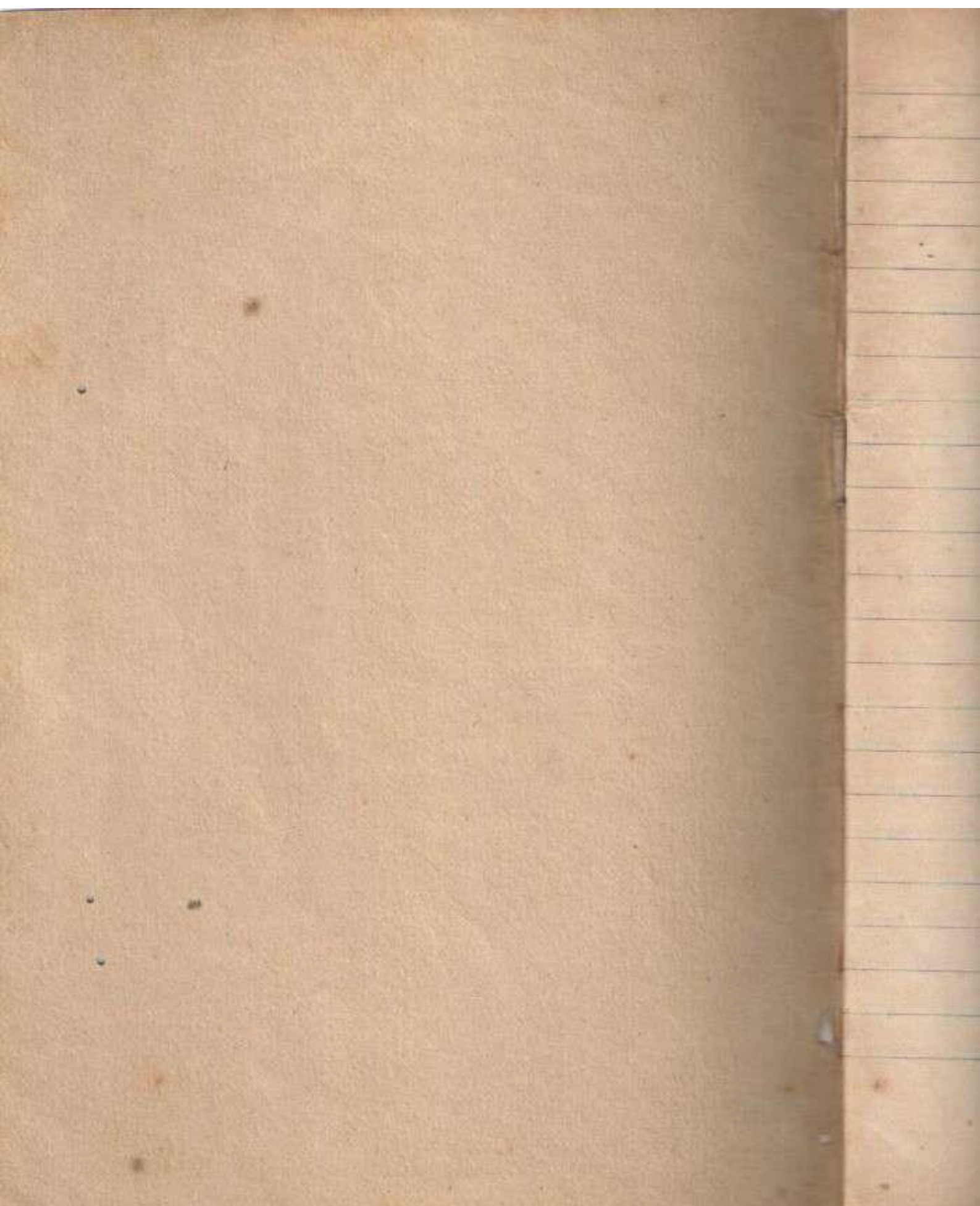
Há muitas espécies de profissões, as quais podem ser divididas em dois grupos: simples e profissões aprendidas.

Profissões simples: um sapateiro, um bombeiro, um pedreiro, um carpinteiro etc. Quando as atividades não são intelectuais elas são chamadas profissões aprendidas. Um professor envolve trabalho tempo e experiência. Um advogado tem de estudar por anos na universidade e depois praticar fora. Ele deve conhecer todas as leis tais como: civil, jurídica, constitucional, internacional etc. Isto acontece também no caso de um dentista, um professor, um engenheiro e outros que tem de estudar por anos. Um sapateiro deve também aprender seu ofício mas não é necessário para ele tomar um curso. Ele pode aprender enquanto ele começa a trabalhar. Homens comerciais e industriais geralmente estudam seus respectivos cursos mas eles não tomam muito tempo como uma profissão aprendida. Há tempos o operário que trabalha nas fábricas <sup>uma</sup> cada tendo uma ocupação tal como: um tecelão, um homem ou mulher que trabalha na tecelagem. Um mecânico é um que trabalha na fundição.









# HINO NACIONAL

POEMA DE JOAQUIM OSÓRIO DUQUE ESTRADA

Ouviram do Ipiranga as margens plácidas  
De um povo heróico o brado retumbante,  
E o sol da Liberdade, em raios fúlgidos,  
Brilhou no céu da Pátria nesse instante.

Se o penhor dessa igualdade  
Conseguimos conquistar com braço forte,  
Em teu seio, ó Liberdade,  
Desafia o nosso peito a própria morte!

O' Pátria amada,  
Idolatrada,  
Salve! Salve!

Brasil, um sonho intenso, um raio vívido  
De amor e de esperança à terra desce,  
Se em teu formoso céu, risonho e límpido,  
A imagem do Cruzeiro resplandece.

Gigante pela própria natureza,  
És belo, és forte, impávido colosso,  
E o teu futuro espelha essa grandeza

Terra adorada,  
Entre outras mil,  
És tu, Brasil,  
O' Pátria amada!

Dos filhos deste solo és mãe gentil,  
Pátria amada,  
Brasil!

Deitado eternamente em berço esplêndido,  
Ao som do mar e à luz do céu profundo,  
Fulguras, ó Brasil, Borão da América,  
Iluminado ao sol do Novo Mundo!

Do que a terra mais garrida  
Teus risonhos, lindos campos tem mais flores;  
"Nossos bosques tem mais vida",  
"Nossa vida" no teu seio "mais amores".

O' Pátria amada,  
Idolatrada,  
Salve! Salve!

Brasil, de amor eterno seja símbolo  
O lábaro que ostentas estrelado,  
E diga o verde-louro desta flâmula  
— Paz no futuro e glória no passado.

Mas, se ergues da justiça a clava forte,  
Verás que um filho teu não foge à luta,  
Nem teme, quem te adora, a própria morte.

Terra adorada  
Entre outras mil,  
És tu, Brasil,  
O' Pátria amada!

Dos filhos deste solo és mãe gentil,  
Pátria amada,  
Brasil!